

# 我讨厌书

[加拿大] 玛秋莎·帕基 / 文 [加拿大] 琳妮·弗兰森 / 图 萧 晶 / 译



上海人民美术出版社



有一个女孩名叫米娜。如果你看过大百科全书，你会发现，“米娜”在古代梵文中是“鱼”的意思。不过，米娜可不知道这些，因为她从来不看书——她讨厌所有的书，更讨厌去读什么书。

米娜常常叫喊：“这些该死的书，老是挡我的路！”的确，她家里到处堆的都是书。该放书的地方有书，不该放书的地方也有书。

化妆台、抽屉里和桌子上有书，壁橱、碗柜、衣柜里有书，还有沙发、楼梯、椅子上，甚至连壁炉里也都塞满了书。





更糟的是，她的父母总是往家里带回更多的书。他们还不断地买书、借书和预订书，你看看吧——吃早餐时他们看书，吃午餐时他们看书，吃晚餐的时候他们还是看书。爸爸妈妈很想让米娜也加入读书的行列，可米娜总会跺着脚尖叫：“我讨厌，我讨厌书！”爸爸妈妈把书里的故事读给她听，米娜却用手捂住自己的耳朵，大声说：“我讨厌，我讨厌书！”

如果说，在这个世界上还有谁比米娜更讨厌书，那就只有麦克斯——米娜的小猫了。很久以前，当麦克斯还是只咪咪猫的时候，一本地图册从天而降，砸在它的尾巴上。打那以后，麦克斯的尾巴就变成烟斗模样了。所以，麦克斯每次都尽可能地站在书的上方，免得它们再落下来砸到自己！

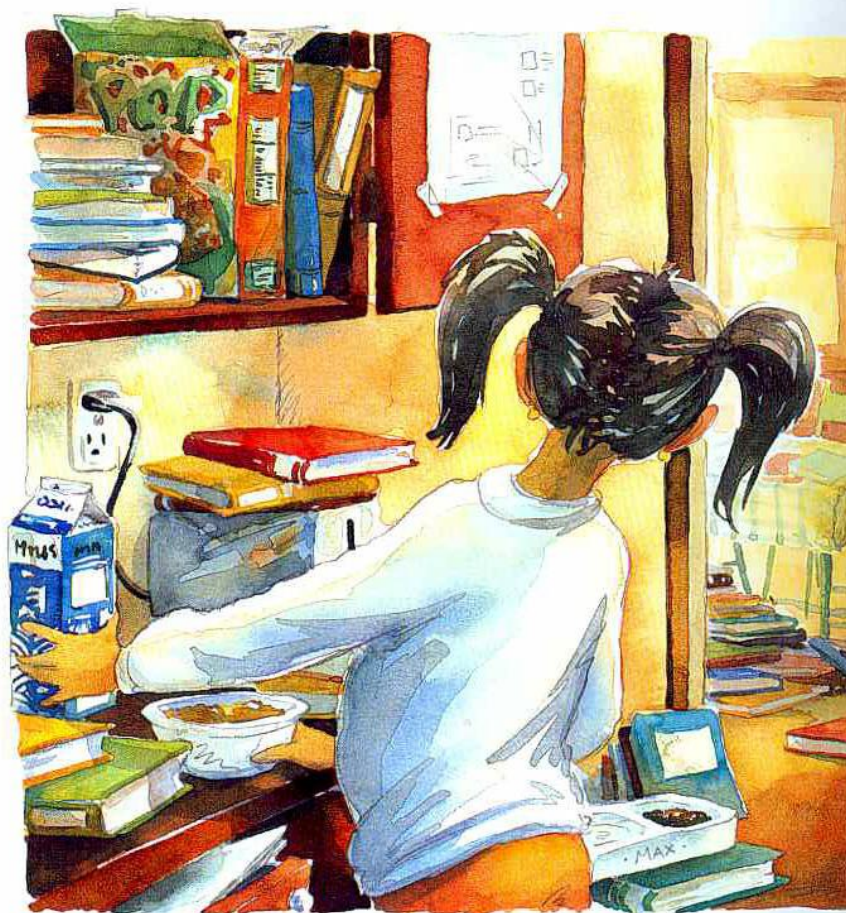


有一天早上，米娜像往常一样，挪开洗脸池里的书去刷牙，然后走到厨房找吃的。她先在一堆字典上拿到了麦片粥，再打开冰箱，从一叠杂志里找到牛奶。她给自己和麦克斯倒了点牛奶，然后大声叫道：

“麦克斯，吃早餐啦！”

可是，麦克斯没有像往常一样立刻跑过来。米娜又叫了一遍：“麦克斯，快来吃早餐！”可它还是没有来。

“跑到什么鬼地方去了？”米娜嘀咕着。她在浴缸里找了找，又看了看烘干机的背后，还有楼梯下、座钟上。可这些地方只有书，根本就没有麦克斯的踪影。





突然，米娜听到一声大叫：“喵呜！”她赶紧跑进餐厅，天啊，麦克斯竟站在她们家最高的那摞书上。那些都是米娜的父母给她买回来，而她根本没有碰过的书。最底下的那本有着漂亮封面的书，是她还是小婴儿的时候，爸爸妈妈为她买来的；夹在中间的是字母表和儿歌集；最上面的是童话和冒险故事。这些书高得几乎都要挨着天花板啦，而且，它们全都蒙上了厚厚的一层灰尘。

“别担心，麦克斯，我来救你！”米娜说着就准备往书上爬。开始的时候，踩在那些厚重的书上，米娜还觉得就像爬楼梯一样容易，可是，当她踩到一本薄薄的诗集时，脚下一滑，失去了重心，立刻摔了下来。



只听“哗啦”一声，所有的书都飞了起来，又噼里啪啦地落了下去。哦，真是糟透了！装订的书线被摔断了，里面的书页也摔散了。而最最奇怪的是：书里面的人和动物，居然全从书里跑了出来，掉到了地板上！他们一个接一个，推来搡去，弄翻了椅子，冲散了书本，把小小的房间挤得满满当当的。





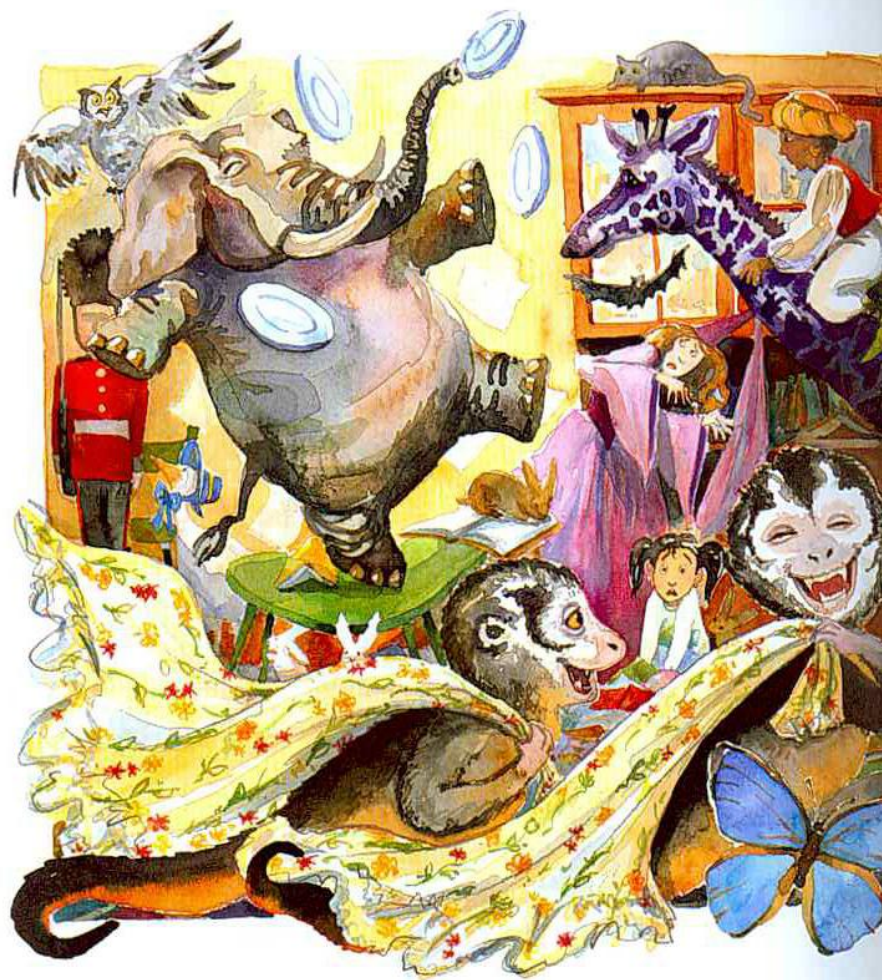
王子、公主和仙女，青蛙、大野狼和三只小猪，还有圆木上的怪兽，他们全都从书里跑了出来。蛋头先生飞到了空中，被摔成两瓣，落在鹅妈妈和紫色长颈鹿的后面。还有大象、国王、小精灵，它们不知怎么搞的，和一群猴子相互缠到了一块儿。

而最最多的是兔子：野兔，白兔，戴帽子的兔子——它们遍地都是，什么种类的都有，而且还在源源不断地从书里跳出来。



米娜惊奇得目瞪口呆地坐在地板上。当另外六只兔子从她身边的书里钻出来时，她自言自语地说：“天哪！这些书里的文字怎么都变成兔子了？”

现在，她简直不敢相信自己的眼睛了：这还是家里的餐厅吗？大象正站在饭桌上，用盘子表演着杂技；猴子们扯下窗帘当帽子戴；而兔子们正在一点一点地咬着桌子腿呢。





米娜大叫：“快停下来！都给我回去！”可她的声音很快就淹没在汪汪的狗叫声、呼噜呼噜的喘息声、还有咚咚的敲击声中了，没有谁听得到米娜在说什么。她抓起离她最近的一只兔子，想把它塞进一本烹饪书里。可小兔子被吓坏了，它挣脱着从米娜的手中跑掉了。米娜又打开另外一本书，四只鸭子从里面摇摇摆摆地走了出来。她连忙把书关上，尖叫起来：

“不行，这样不行！天知道它们是从哪本书里跑出来的！”她想了想，又说，“算了，我干脆一个一个地问，看看它们到底生活在哪个故事里。”



于是，她从一个完全不认识的奇怪动物开始问道：“你是谁？”“我是代表字母A的土豚。”那个动物气呼呼地说着，还把脚重重地踩在字母书上。

米娜又在桌子下面找到一只浑身湿透的狼，便问它是哪个故事里的。大灰狼哭丧着脸叹了口气说：“唉！我也弄不清，自己到底是《三只小猪》里的狼，还是《小红帽》里的狼……”它一边说，一边用桌布擦了擦鼻涕。有什么办法呢，米娜压根儿就没读过那两本书，她也不知道答案啊。

这时，米娜想出了另一个办法。她拿起手边的一本书，高声地读了起来：“很久很久以前，在一个很远的地方……”





渐渐地，这些动物停止了嬉笑打闹，也停止了咆哮和争吵。它们慢慢地、慢慢地聚拢过来，因为它们也想知道，故事里到底发生了什么事情呢。接着，它们就坐成了一个圆圈，开始专心地听米娜讲故事了。

当米娜念到第二页的时候，小猪们欢呼雀跃起来，“那是我们哎，”它们叫道，“她在念的那页是我们的故事，我们的书耶！”它们跳出圆圈，钻过米娜的膝盖，消失在了书里。米娜“啪”的一下就把书合上了，生怕它们会再从书里跑出来。

她又拿起了另外一本书。就这样，米娜开始一本一本地读起故事书来。当然啦，动物们也一个一个又回到了属于它们的故事书里。



最后，只剩下一只穿着蓝色外套的兔子了。米娜慢慢拿起一本书，书的名称是《彼得兔的故事》。“或许我可以把它留下来呢。”米娜想。当大家都回到属于自己的故事里后，她开始觉得有点孤单了。

小兔子可怜巴巴地站在米娜面前，抽动着鼻子，不停地跺着脚。看得出，它是多么急切地想回家啊。米娜重重地叹了口气，翻开最后一本书。小兔子摇了摇尾巴，单脚跳进书中，眨眼间就不见了。

房间里安静下来了。只有麦克斯还坐在书上，好像想在光洁的封面上看清自己的脸。米娜叹了口气说：“唉，我再也看不到那些可爱的兔子了。”

忽然，米娜又笑了起来，因为她看到，那些故事书都还躺在地上，陪伴在她的身边呢。





那个午后，当米娜的父母回到家时，他们几乎不敢相信自己的眼睛了。当然，让他们吃惊的，不是被扯掉的窗帘，不是被打破的盘子，也不是被咬掉的桌腿，而是他们看到：米娜，那个讨厌书的女孩，正坐在屋子的中间，专心地读着书呢。



## 爱上书，从获得乐趣开始

王林（儿童文学博士、儿童阅读推广人）

什么时候，让孩子爱上书成了一件困难的事？我，还有周围的许多朋友，这些年苦口婆心，口干舌燥，不停地对大人讲，对孩子讲，内容无外乎就是让孩子爱上书、爱上阅读，我们甚至还被称呼为一种身份或者一种职业——儿童阅读推广人。

想想我们小的时候，可不像现在的孩子这么麻烦。那时候，花一分钱到租书摊租一本“小人书”看，是再惬意不过的事；那时候，哪里需要大人来帮助我们喜欢阅读，他们能不收缴我们的“课外闲书”就阿弥陀佛了；那时候，书店里的书也不像现在这样多得看都看不过来，图画书更是听都没听说过；那时候，也没有谁来告诉我们什么是好书，什么是差书，我们常常是抓起带字的东西就开始看。

“现在的孩子，真是身在福中不知福啊！”夸张的大人们常常会感叹这么一句，就像当年他们的父母给他们说的一样。可是且慢，现在的孩子在阅读问题上，真的像我们想象的那么幸福吗？再想想我们小时候吧——

那时候，电视和电子游戏还没有全面“侵入”我们的生活，看课外书基本上是做完作业后的唯一娱乐；那时候，课业负担不像现在这么重，课外也没有那么多的补习班要上；那时候，书籍种类只是不够丰富，但不像现在这么多讹误；那时候，大人很少干涉我们读什么书，也没有那么多的“指导”。

在现代多媒体的环境中，让孩子爱上阅读要比以前更困难。就像《我讨厌书》中的米娜一样，父母想尽了办法，给她买了很多书，可米娜还是会跺着脚叫：“我讨厌，我讨厌书！”

爱书的孩子大体相同，不爱书的孩子却各有不同。有的是没有好的阅读环境，有的是没有时间阅读，有的是阅读的书不够有趣，有的是阅读方法不当带来挫折感，有的是父母没有做出阅读表率。对于米娜来说，这些原因都不是，真正的原因是——她从来没有从书中获得乐趣。这种乐趣不是大人告诉的，而需要自己亲身体会。米娜从来都不想打开书，当然也失

去了和书亲近的机会。

幸好有那一次的偶然。书中的人物、动物偶然从书中掉了出来，米娜为了让它们各就各位，不得不偶然阅读起书本。本应该属于文字中的有趣，现在变为现实中“活生生”的有趣，让米娜一不小心就爱上了书。

作者设计的让米娜爱上书的方法耐人寻味。如果我们把整个过程想象成电视剧情的话，可以从旁边了解电视对孩子的吸引力的确要比书本大得多。电视是有影像的，收视者不需要动脑筋就能进入故事中；而书本却需要孩子主动打开，进入文字的世界，通过阅读转换成头脑中的想象，这需要阅读者的积极参与。由此可见，“只爱看电视不爱看书”的孩子当属正常，而呵斥孩子“关掉电视去看书”的父母，其实是让孩子把看书等同于惩罚，剥夺了孩子从书中获得乐趣的可能。阅读者和非阅读者，有时形成的原因细小而微妙。

爱上书，从获得乐趣开始，这也是我的亲身体会。我在小学五年级之前，一直都看“小人书”，几乎没读过什么“大部头”的书。直到有一天，我偶然从五十几页开始读一本厚厚的破书（封面和前五十几页被我折成纸飞机了），竟然被这个“没头”的故事深深吸引，几百页几乎是一口气读完了，直到若干年后，我才知道我读的那本书叫《林海雪原》。只要能从书中获得乐趣，书的厚度几乎不成问题。想想看，你们当年看武侠小说入迷时，不是一天就解决几百页吗？不是在被窝里还打着电筒看吗？“己所不欲，勿施于人”，己所欲之，则要频施于人，想想自己是如何爱上书的吧。

《我讨厌书》是治疗那些“厌书综合症”孩子的最佳良方。近年来，随着国内儿童阅读推广活动的深入，海豚传媒出版了好几本鼓励孩子阅读的图画书，例如，《小魔怪要上学》和《谁怕大坏书？》。《小魔怪要上学》用寓言的方式，讲述了不阅读的人类其实也是“食人魔”的道理；《谁怕大坏书？》则颠覆了传统童话，告诉读者，其实你也是“作者”。

如果这样“三管齐下”，让孩子爱上书还困难吗？





— Mazen Wazman

**玛秋莎·帕基:**

出生于印度，在加拿大长大。曾任电台和电视台记者，现在多伦多做律师，专门从事保护儿童的工作。《我讨厌书》是她的第一本书。



— Lynne Friesen

**琳妮·弗兰森:**

从小就爱看书、画画和吃巧克力。她在加拿大萨斯喀彻温省度过自己的童年，现在与她的猫和狗一起住在蒙特利尔市。



加拿大儿童图书中心推荐书目  
入选中国台湾省“好书大家读”推荐图书书单



海豚绘本花园·081

定价:23.00元